



The  
Word Order in  
Western Asia  
Corpus

*metadata for the data set*

## Semitic — NE Neo-Aramaic (Jewish, Sanandaj)

24 August 2022  
(doc.v1.0)

### *Overview of the data set*

<b>data set</b>	semi_nena_jewish+sanandaj
<b>contributors</b>	Paul Noorlander
<b>published</b>	24 August 2022
<b>texts</b>	4
<b>tokens</b>	1184 analyzed (2837 total)
<b>notes</b>	XLS/TSV contain entire source text

### *Metadata for individual texts*

#### **Text A**

<b>source</b>	Khan (2009: 410–437) (WAV ✗ PDF ✓)
<b>location</b>	Sanandaj, Kurdistan Province, Iran (35.3219° N, 46.9862° E)
<b>recorded</b>	c. 2006
<b>text type</b>	traditional narrative
<b>speaker</b>	01 — male, age 70
<b>tokens</b>	691 analyzed (1054 total)

#### **Text B**

<b>source</b>	Khan (2009: 438–457) (WAV ✗ PDF ✓)
<b>location</b>	Sanandaj, Kurdistan Province, Iran (35.3219° N, 46.9862° E)
<b>recorded</b>	c. 2006
<b>text type</b>	personal narrative
<b>speaker</b>	02 — male, age 70
<b>tokens</b>	161 analyzed (1114 total)

#### **Text C**

<b>source</b>	Khan (2009: 472–479) (WAV ✗ PDF ✓)
<b>location</b>	Sanandaj, Kurdistan Province, Iran (35.3219° N, 46.9862° E)
<b>recorded</b>	c. 2006
<b>text type</b>	personal narrative
<b>speaker</b>	03 — female, age 70
<b>tokens</b>	142 analyzed (302 total)

### Text D

<b>source</b>	Khan (2009: 480–487) (WAV ✕ PDF ✓)
<b>location</b>	Sanandaj, Kurdistan Province, Iran (35.3219° N, 46.9862° E)
<b>recorded</b>	c. 2006
<b>text type</b>	traditional narrative
<b>speaker</b>	04 — female, age 70
<b>tokens</b>	190 analyzed (367 total)

### *Background to the data set*

The texts in this data set were collected during the fieldwork conducted by Geoffrey Khan and Hezy Mutzafi in Israel between 2004 and 2009, and published as part of Khan (2009). The speakers had emigrated to Israel from the Sanandaj region of Iran decades prior, but their speech still represents the Neo-Aramaic dialect spoken by the Jews of Sanandaj. The texts are personal and traditional narratives. Note that parts of text B remain as yet uncoded.

### *References*

Khan, Geoffrey. 2009. *The Jewish Neo-Aramaic Dialect of Sanandaj*. Piscataway, NJ: Gorgias Press.